



CENTRO AMMINISTRATIVO DI INTENDENZA ITALFOR KOSOVO



Pravilnik za formiranje i upravljanje listom ekonomskih operatera (BIH) CAI-KOSOVO za dodjelu ugovora o radovima, uslugama i nabavkama u skladu sa Zakonodavnom uredbom br. 36 od 31. marta 2023. godine

Izdanje iz 2026.

VISTO: Zakonodavna uredba od 31. marta 2023. godine, br. 36, koja sadrži „Zakonik o javnim ugovorima, donet radi sprovođenja člana 1 Zakona od 21. juna 2022. godine, br. 78, kojim se Vladi daje ovlašćenje u oblasti javnih ugovora“.

NA OSNOVU: ovlašćenja koja su mi dodijeljena Zakonodavnom uredbom br. 66 od 15. marta 2010. godine, sa izmjenama i dopunama, "Vojni zakonik", i Predsjedničkom uredbom br. 90 od 15. marta 2010. godine, "Konsolidovani tekst regulatornih odredbi u vezi sa vojnom organizacijom, u skladu sa članom 14. Zakona br. 246 od 28. novembra 2005. godine"

ODOBRAM

Ova uredba stupa na snagu 31. januara 2026. godine, i ovim nalažem njeno objavljivanje u lokalnim novinama u periodu od 30 dana.

Original ovog dokumenta će se čuvati u **CAI-Kosovo Jedinici za Nabavku**.

Belo Polje, pogledajte datum potpisivanja i digitalni potpis

IL DIRETTORE/DIREKTOR
Col. com. t.ISSMI Maurizio LEONE
pukovnik komesar t.ISSMI Maurizio LEONE

Firmato Digitalmente da/Signed by:

MAURIZIO LEONE

In Data/On Date:

mercoledì 4 febbraio 2026 15:15:27

Indice Sadržaj

ČLAN 1 - OPĆE INFORMACIJE	1
ČLAN 2 -NORMATIVNE REFERENCE I DEFINICIJE	1
ČLAN 3 - FORMIRANJE LISTE EKONOMSKIH SUBJEKATA	2
ČLAN 4 - KRITERIJI I REDOSLIJED ZA REGISTRACIJU EKONOMSKIH SUBJEKATA NA LISTU	3
ČLAN 5 - USLOVI ZA PRIJEM I POSTUPAK REGISTRACIJE	4
ČLAN 6 - TRAJANJE, VAŽENJE I SNAGA REGISTRACIJE, OBJAVLJIVANJA, AŽURIRANJA I OBNAVLJANJA LISTE, AŽURIRANJA ZAHTJEVA	4
ČLAN 7 - SUSPENZIJA REGISTRACIJE I BRISANJE EKONOMSKOG SUBJEKTA SA LISTE	5
ČLAN 8 – OPŠTA NAČELA I KRITERIJI IZBORA UGOVARAČA	5
ČLAN 9 - POSTUPCI DODJELE	6
ČLAN 10 – OBRADA LIČNIH PODATAKA	6
ČLAN 11 - ZAVRŠNE I PRELAZNE ODREDBE	7

PRILOZI:

- A. Kategorije proizvoda
- B. Obrazac za registraciju

ČLAN 1 - OPĆE INFORMACIJE

Tokom 2026., 2027. i 2028. godine, bez obzira na obavezu korištenja, gdje je primjenjivo, sporazuma/ugovora/okvirnih sporazuma koje je propisao "Consip S.p.A.", Agencija za državnu imovinu (Agenzia del Demanio) ili druga centralna tijela Uprave odbrane, Ugovorni organ CAI Kosovo, radi aktiviranja (u sektorima i kategorijama proizvoda navedenim u Aneksu A ove uredbe) potrebnih postupaka nabavke.

Cilj formiranja liste dobavljača jeste uspostavljanje liste strukturirane po različitim robnim kategorijama, koja služi za izbor privrednih subjekata koji će biti pozivani u postupke dodjele ugovora, radi zadovoljenja potreba italijanskog kontingenta stacioniranog na teritoriji Bosne i Hercegovine u okviru Operacije EUFOR ALTHEA.

Korištenje liste ekonomskih subjekata, radi osiguranja jednakog tretmana ekonomskih subjekata uključenih u nju, provodit će se u potpunosti u skladu s principima otvorenosti prema tržištu, rotacije, transparentnosti i pojednostavljenja postupaka. Podrazumijeva se da objavljivanje i distribucija ovih Pravilnika, prikupljanje dokumentacije potrebne za uvrštavanje prijave na listu i njihovo uvrštavanje na samu listu ni na koji način ne predstavljaju pokretanje postupka nabavke i/ili dodjelu ugovora (sa ili bez konkurentskog tendera).

CAI je odgovoran za administrativno upravljanje sredstvima dodijeljenim sljedećim jedinicama:

CAI ima administrativno upravljanje sredstvima dodijeljenim sljedećim jedinicama: NAZIV ORGANA/ODJELJENJA	GEOGRAFSKI PODACI
IT NSE	Sarajevo - Bosna

ČLAN 2 -NORMATIVNE REFERENCE I DEFINICIJE

- Uredba se izdaje na osnovu principa i odredbi utvrđenih u dolje navedenim izvorima, koji čine njen primarni regulatorni okvir:
- Član 26. Zakona br. 488 od 23. decembra 1999. godine, koji sadrži odredbe o korištenju (okvirnih) sporazuma koje je utvrdio Koncesionar za javne informacione usluge (CONSIP S.p.A.) za kupovinu robe i usluga od strane državnih uprava;
- Član 58. Zakona br. 388 od 23. decembra 2000. godine, koji sadrži detaljne odredbe o korištenju sporazuma i IT i elektronskih alata koje je uspostavio CONSIP S.p.A. od strane javnih uprava za kupovinu robe i usluga;
- Poglavlja I, II i III Predsjedničkog dekreta br. 445 od 28. decembra 2000. godine, koja sadrže odredbe o pripremi akata i dokumenata koji se dostavljaju tijelima javne uprave; - Član 53, stav 16-ter, Zakonske uredbe br. 165 od 30. marta 2001. godine, koji sadrži odredbe o nekompatibilnostima i zabrani akumulacije zaposlenja i dužnosti u javnom sektoru;
- Poglavlja I, II i IV Zakonske uredbe br. 82 od 7. marta 2005. godine, koja sadrže odredbe o digitalnom identitetu i prebivalištu, prenosu informacija i valjanosti i dokaznoj vrijednosti elektronskih dokumenata;
- stavovi 449 i 450 člana 1 Zakona br. 296 od 27. decembra 2006. godine, koji sadrže odredbe o obavezi centralnih i lokalnih vladinih uprava da koriste sporazume za nabavku robe i usluga;

- Članovi 31 i 32 Zakonske uredbe br. 208 od 15. novembra 2011. godine, koji sadrže pravila za ugovore ispod (EU) praga koji se odnose na radove, usluge i robu u sektorima odbrane i sigurnosti;
- Član 1. Zakona br. 190 od 6. novembra 2012. godine, koji sadrži odredbe za sprečavanje i suzbijanje korupcije i nezakonitosti u javnoj upravi;
- Dijelovi I i II Knjige I, te dijelovi I, III, IV i V Knjige II, kao i Prilozi I.1, I.3, II.1, II.8, II.10 i II.20 Zakonika o javnim ugovorima odobrenog Zakonodavnom uredbom br. 36 od 31. marta 2023. godine.

Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se sljedeće definicije:

- "Ugovorni organ" označava CAI Kosova;
- "Zakonik o javnim ugovorima" ili "Zakonik" označava Zakonodavnu uredbu br. 36 od 31. marta 2023. godine;
- "Uredba" označava ovaj dokument, usvojen u skladu sa principima i odredbama člana 50 i Priloga II.1 Zakonika o javnim ugovorima;
- "Ekonomski operater" označava svaku osobu (fizičku ili pravnu) ili entitet koji je, u skladu s nacionalnim zakonodavstvom, sposoban ponuditi radove, usluge ili robe koje odgovaraju predmetu ugovora ili koncesije;
- "Lista ekonomskih operatera", "Lista" ili "Registar" označava listu ekonomskih operatera koji ispunjavaju opšte i profesionalne uslove, zainteresovanih za dodjelu ugovora ili koncesija čija je vrijednost ispod praga Zajednice, utvrđena i ažurirana u skladu s principima i odredbama sadržanim u Aneksu II.1 Zakona o javnim nabavkama;
- "Zahtjev za registraciju" označava zahtjev kojim ekonomski operater (zainteresovana strana) traži registraciju u listi/registru ekonomskih operatera koji će biti konsultovani za dodjelu ugovora i koncesija čija je vrijednost ispod praga Zajednice;
- "Glavna djelatnost" označava specifičnu djelatnost koju obavlja ekonomski operater u vršenju svoje profesionalne ili poslovne djelatnosti, putem koje je stekao specifično i dokumentovano iskustvo u sektoru proizvoda relevantnom za ugovor ili koncesiju koja se dodjeljuje;
- "Zahtjev za ažuriranje" označava komunikaciju kojom Ekonomski subjekt registrovan na listi/registru zahtijeva ispravku, dodavanje ili brisanje podataka dostavljenih uz prijavu za registraciju;
- "Ugovor(i)" označava ugovore koje je iz bilo kojeg razloga zaključio Ugovorni organ radi zadovoljavanja vlastitih operativnih potreba ili potreba svojih administrativno podržanih subjekata, nakon postupaka dodjele pokrenutih i provedenih u skladu s obrascima i uvjetima uređenim Zakonikom o javnim ugovorima;
- "Direktna dodjela" označava postupak kojim Ugovorni organ dodjeljuje ugovor Ekonomskom subjektu kojeg je odabrao ili odabrao po vlastitom nahođenju;
- "Pregovarački postupak" označava postupak nabavke putem kojeg se Ugovorni organ konsultuje s prethodno odabranim ili odabranim Ekonomskim subjektima kako bi definirao uvjete ugovora ili koncesije;
- "Digitalna adresa" označava kvalificiranu elektroničku adresu;
- "Elektronski dokument" označava elektronički dokument koji sadrži elektronički prikaz pravno relevantnih akata, činjenica ili podataka;

Za definiciju preostalih subjekata, postupaka, ugovora, pregovaranja i alata za kupovinu, pogledajte informacije u Aneksu I.1 Zakonika o javnim ugovorima.

ČLAN 3 - FORMIRANJE LISTE EKONOMSKIH SUBJEKATA

U skladu sa principima efektivnosti, efikasnosti i isplativosti, te u skladu sa principima konkurencije, nepristrasnosti, nediskriminacije, transparentnosti i proporcionalnosti, kako bi se podstaklo učešće

ekonomskih operatera u postupcima nabavke CAI-Kosovo, pod uslovom da ispunjavaju uslove za prijem, uspostavlja se posebna lista koja sadrži pravne, tehničke i finansijske podatke ekonomskih operatera koji izražavaju interes za registraciju.

Lista je podijeljena u četiri različita dijela, kako slijedi:

- - Dio I), Dobavljači robe;
- - Dio II), Pružaoci usluga;

Svaki dio je podijeljen na kategorije/podkategorije robe ili radova, prema formatu prikazanom u ovim Pravilnicima (Aneks A).

ČLAN 4 - KRITERIJI I REDOSLIJED ZA REGISTRACIJU EKONOMSKIH SUBJEKATA NA LISTU

Ekonomski operateri se registruju na osnovu relevantnosti njihove primarne djelatnosti za kategoriju/podkategoriju proizvoda roba, usluga ili radova, kako je navedeno u posebnom obrascu (Aneks A), na osnovu unosa "djelatnosti, registri, uloge i licence" dobijenog iz registra Privredne komore.

U tom smislu, Ekonomski operater u prijavi za registraciju navodi odjeljak ili odjeljke u kojima namjerava da se registruje¹, svoju primarnu djelatnost, kategorije proizvoda ili podkategorije srodne robe, usluga ili radova i vrijednosne razrede za koje želi da učestvuje.

Naručilac ima pravo da pregleda, ažurira i mijenja odjeljke, kao i kategorije proizvoda ili podkategorije, kako bi uskladio listu Ekonomskih operatera sa digitalnim platformama za nabavke koje je dužan da koristi, u skladu sa gore navedenim regulatornim odredbama.

U skladu sa principom nepristrasnosti, Ekonomski operateri se registruju u relevantnoj Strani i u relevantnoj kategoriji/podkategoriji na osnovu redoslijeda kojim podnose svoju prijavu za registraciju, uzimajući u obzir rok koji je naznačio elektronski sistem registracije za dolaznu korespondenciju.

U slučaju proceduralne pomoći, redoslijed se preračunava na osnovu posljednjeg dokumenta koji je dostavio Ekonomski operater u kontekstu postupka istrage pokrenutog radi kompletiranja/usavršavanja zahtjeva za registraciju.

Za kreiranje lista koje se odnose na kategorije/podkategorije proizvoda roba, usluga ili radova, minimalni broj Ekonomskih operatera je 3 (tri). Stoga, za ugovore koji se odnose na kategorije/podkategorije proizvoda i radove za koje nije bilo moguće sastaviti liste zbog nedostatka interesa ili nedostatka odgovarajućih kandidata, Ugovorni organ će postupiti u skladu s odredbama člana 50. i Aneksa II.1 Zakona o javnim ugovorima.

Sastavljanje liste ne predstavlja rangiranje, dodjeljivanje bodova ili bilo koju drugu klasifikaciju na osnovu zasluga i ne stvara legitimno očekivanje (za registrovane Ekonomske operatere) za sklapanje bilo kakvih ugovora o nabavci ili koncesijama, osim ako nisu ispoštovane procedure utvrđene u članu 17. Zakona.

¹ Opšta registracija u sve sekcije **ne smatra se povoljnijom** u odnosu na registraciju koja se odnosi na **pretežnu djelatnost** koja se obavlja. Navedeno ima za cilj da se izbjegnu slučajevi „nedostavljanja odgovora“ u vezi sa zahtjevima za dostavu ponuda, što može dovesti do **brisanja sa spiska**, u skladu sa odredbama člana 7. ovog **Pravilnika**.

ČLAN 5 - USLOVI ZA PRIJEM I POSTUPAK REGISTRACIJE

Prijavu mogu podnijeti ekonomski subjekti koji na dan podnošenja prijave ispunjavaju sljedeće uslove:

- biti registrovani u poslovnom registru ili drugom važećem registru u svojoj zemlji porijekla;
- imati redovne uplate poreza, carina i doprinosa;

Pored neispunjavanja uslova za prijem, sljedeće se smatra osnovom za isključenje iz procesa registracije:

- zahtjevi koji ne sadrže identifikacione podatke ekonomskog subjekta;
- nepotpuni, manjkavi ili neusklađeni zahtjevi za koje ekonomski subjekt nije popunio zahtjeve u roku koji je odredio ugovorni organ.

Ekonomski subjekti koji ispunjavaju potrebne uslove mogu podnijeti zahtjev za registraciju u bilo kojem trenutku.

Da bi se registrovao u registru, Ekonomski operater podnosi potreban obrazac (Aneks B), digitalno potpisan od strane vlasnika ili zakonskog zastupnika, koji sadrži identifikacione podatke i pravni oblik pod kojim traži registraciju, na email adrese cai-canuacquisti@kfor.esercito.difesa.it ili kfor.acquisti@gmail.com.

Stoga, u svrhu registracije i naknadnog održavanja liste, ekonomski operateri koji žele da se registruju moraju imati digitalnu adresu (ovjerenu email adresu ili email adresu) na koju će se upućivati komunikacije od strane CAI-a u vezi sa održavanjem liste, također u skladu sa članom 6. iste Zakonske uredbe 82/2005:

Naručilac ima pravo da u bilo kojem trenutku, uključujući i nasumično, provjeri da li Ekonomski operater ispunjava deklarisanu opšte, profesionalne i kvalifikacijske uslove.

Proces prihvatanja Ekonomskog operatera završava se u roku od 30 dana od prijema prijave. Međutim, ovaj rok se može produžiti za vrijeme potrebno za dovršetak proceduralnih postupaka podrške potrebnih za popunjavanje zahtjeva za registraciju.

ČLAN 6 - TRAJANJE, VAŽENJE I SNAGA REGISTRACIJE, OBJAVLJIVANJA, AŽURIRANJA I OBNAVLJANJA LISTE, AŽURIRANJA ZAHTJEVA

Registracija važi od dana kada Ugovorni organ prihvati zahtjev za registraciju i prestaje kada se Ekonomski operater ukloni sa liste ili kada se lista obnovi.

Registracija može biti obustavljena u slučajevima predviđenim ovim Pravilnikom. U slučaju obustave, Ugovorni organ ne može tražiti ponude, niti Ekonomski operater može podnositi ponude u tenderskim postupcima koje pokreće Ugovorni organ.

Lista se ažurira u skladu sa procedurama i rokovima utvrđenim ovim Pravilnikom.

Lista se ažurira u sljedećim slučajevima i rokovima:

- nakon zahtjeva za uklanjanje od strane Ekonomskog operatera (odmah);
- nakon odluke o uklanjanju Ekonomskog operatera sa liste (odmah);
- po uključivanju novih registracija (na kraju svakog dvomjesečnog perioda u kojem je završen postupak prijema).

Osim ako Ugovorni organ ne zahtijeva drugačije, lista se obnavlja svake tri godine. U slučaju obnove, Ugovorni organ će obavijestiti Ekonomske operatere u skladu sa članom 3. stav 1. Aneksa II.1 Zakona o javnim nabavkama.

Ekonomski operater je dužan da obavijesti Ugovornog organa, u roku od 7 dana od događaja, o svakoj okolnosti koja je rezultirala gubitkom, čak i djelimičnim, uslova za registraciju na listi.

U slučaju zahtjeva za ponude ili dodjele ugovora, neobavještanje će se smatrati u skladu sa situacijama predviđenim članom 98, stav 3, tačka b) Zakona o javnim nabavkama.

ČLAN 7 - SUSPENZIJA REGISTRACIJE I BRISANJE EKONOMSKOG SUBJEKTA SA LISTE

Slijedeći su razlozi za suspenziju registracije:

- nemar Izvođača radova u izvršavanju ugovora, dokumentovan kaznama ili raskidom ugovora zbog ozbiljnog kršenja;
- gubitak uslova za prijem;
- počinjenje ovjerenog ozbiljnog profesionalnog prekršaja.

Ugovorni organ, nakon prikupljanja potrebnih informacija tokom procesa provjere uslova, ima ovlaštenje da u bilo kojem trenutku odluči o suspenziji registracije ili uklanjanju Ekonomskog operatera sa liste.

Ova suspenzija je dozvoljena samo u slučajevima kada Ekonomski operater ne ispunjava zakonske uslove.

Slijedeći su razlozi za uklanjanje sa liste:

- ulazak Ekonomskog operatera u postupak sudske likvidacije, stečaja, prinudne likvidacije ili poravnjanja sa povjeriocima;
- neodgovaranje na zahtjev Ugovornog organa za ponude tri puta u periodu od tri godine;

ČLAN 8 – OPŠTA NAČELA I KRITERIJI IZBORA UGOVARAČA

Član 48. Zakona o javnim ugovorima utvrđuje da se dodjela roba i usluga, radova i koncesija za iznose ispod praga EU mora provoditi u skladu sa sljedećim principima: efektivnost, efikasnost, isplativost, transparentnost, nepristrasnost i konkurencija.

Nadalje, kako bi se uravnotežio princip rezultata s otvorenošću tržišta, odredbe članova 49. i 50. Zakona primjenjuju se na ugovore koji prelaze 5.000,00 eura i ispod praga EU.

U skladu sa zabranom dodjele ugovora ili koncesija odlazećem izvođaču radova, u slučaju direktnih dodjela ili pregovaračkih postupaka bez poziva za podnošenje ponuda, otvorenih isključivo za registrovane operatere i provedenih u skladu s postupcima utvrđenim u članu 50. Zakona, primjenjuje se princip rotacije po ekonomskom vrijednosnom razredu.

Ovaj princip se primjenjuje na ugovore i koncesije koji pripadaju istom sektoru proizvoda ili kategoriji radova.

Nadalje, u skladu s članom 49. stavom 2. Zakona, primjenom principa rotacije, zabranjeno je dodjeljivanje ili preraspodjeljivanje ugovora odlazećem izvođaču radova u slučajevima kada se dva uzastopna ugovora odnose na projekat koji spada u isti sektor proizvoda, istu kategoriju radova ili isti sektor usluga za svaki raspon ekonomske vrijednosti.

Radi osiguranja rotacije ugovora, postupci odabira izvođača radova podijeljeni su u raspone vrijednosti (bez PDV-a), kako je navedeno u Aneksu B ovih Pravilnika.

Konačno, CAI zadržava pravo da pregleda, ažurira ili izmijeni raspone vrijednosti navedene u gore navedenom Aneksu.

ČLAN 9 - POSTUPCI DODJELE

U slučaju direktne dodjele, ugovor ili koncesija se dodjeljuje redosljedom registracije na listi, prvom podobnom ekonomskom operateru. To se radi uzimajući u obzir isti raspon vrijednosti i zabranu dodjele odlazećem izvođaču radova.

Dodjela se zasniva na listi ekonomskih operatera registrovanih u relevantnoj kategoriji ili podkategoriji proizvoda koji ispunjavaju opšte i specifične zahtjeve za ugovor ili koncesiju. Međutim, kada vrijeme dozvoli, Ugovorni organ može testirati tržišne ekonomske uslove konsultujući se, čak i neformalno, sa dva ili više ekonomskih operatera registrovanih na listi. Dodjela se zatim dodjeljuje ekonomskom operateru koji je podnio ponudu koja najbolje zadovoljava potrebe Ministarstva odbrane.

U ovom slučaju, uspješni ponuđač podliježe zahtjevu rotacije za naredne ugovore ili koncesije unutar istog raspona vrijednosti.

Za dodjelu roba ili koncesija za usluge koje prelaze pragove utvrđene u članu 50, stav 1, slovo a) italijanske Zakonodavne uredbe br. a) i b) Zakonika (i u granicama pragova EU), Ugovorni organ slijedi procedure i rokove utvrđene gore navedenim članom, u skladu s odredbama Aneksa II.1 Zakonika.

U tu svrhu, Ekonomski operateri se biraju, u minimalnom broju kako je naznačeno, s liste relevantne kategorije/podkategorije. Ako nema dostupnih odgovarajućih subjekata, Ugovorni organ se konsultuje s ekonomskim operaterima ovlaštenim za djelovanje u istom tenderu, slijedeći principe adekvatnosti i proporcionalnosti na osnovu složenosti, hitnosti i vrijednosti ugovora.

Ugovorni organ provjerava postoje li razlozi za isključenje ili ispunjavaju li ekonomski operateri uvjete za sudjelovanje. U tu svrhu, certifikati, odredbe i atesti koje izdaju nadležne kancelarije, tijela ili organizacije predstavljaju adekvatan dokaz.

Izuzeci od odredbi utvrđenih ovom Uredbom su:

a. procedure koje se odnose na:

- ekonomske troškove nastale radi zadovoljavanja hitnih operativnih potreba i skromne ekonomske vrijednosti;
- komplementarne isporuke;
- nezamjenjive robe ili robe koje podliježu isključivim pravima;
- isporuke robe koja, zbog svoje umjetničke ili zanatske vrijednosti, suštinskih kvaliteta ili tehničkih karakteristika, ne dozvoljava ekonomsko poređenje;

b. objavljivanje "izraza interesa", otvorenog za sve zainteresovane ekonomske subjekte;

c. otvaranje tenderskog postupka za tržište putem redovnih postupaka.

Postojanje gore navedenih izuzetaka naznačeno je u dokumentu kojim Ugovorni organ pokreće tenderski postupak.

ČLAN 10 – OBRADA LIČNIH PODATAKA

U skladu sa i za potrebe Uredbe (EU) 2016/679, članova 13. i 14., o zaštiti ličnih podataka (u daljem tekstu Uredba) i Zakona o zaštiti ličnih podataka u skladu sa Zakonodavnom uredbom br. 196/2003 i naknadnim izmjenama, dostavljeni lični podaci će se obrađivati za potrebe vezane za upravljanje

dobavljačima i ugovorima s njima, u obavljanju zadataka od javnog interesa ili u bilo kojem slučaju povezanom s vršenjem javne vlasti, radi ispunjavanja međusobnih ugovornih obaveza, kao i za pravne, poreske, administrativne, računovodstvene i građanske obaveze, uključujući slučajeve predviđene u članu 2-octies, stav 3. Zakonske uredbe br. 196/2003, te za upravljanje finansijskim i komercijalnim odnosima. Gore navedeni podaci neće biti otkriveni neodređenim stranama putem njihove dostupnosti ili konsultacija; Podaci se mogu otkriti javnim tijelima i privatnim subjektima kod kojih postoji obaveza ili potreba da ih otkriju (npr. blagajnici, finansijske i osiguravajuće institucije, subjekti koji obrađuju podatke u skladu sa specifičnim zakonskim obavezama, upravni ili sudski organi radi ispunjavanja zakonskih obaveza), u mjeri u kojoj je to neophodno za obavljanje njihovih dužnosti u skladu sa odredbama i u skladu sa principima pravičnosti, zakonitosti, transparentnosti, relevantnosti i neprekomjernosti u odnosu na svrhe prikupljanja i naknadne obrade.

Nadalje, imajte na umu da će prikupljeni podaci biti obrađeni uz usvajanje potrebnih i adekvatnih mjera zaštite kako bi se garantovala njihova sigurnost i povjerljivost, prvenstveno korištenjem IT metoda i logikom koja je u skladu sa predviđenim svrhama.

Registracija u registru dobavljača nužno zahtijeva saglasnost za obradu ličnih podataka. Za sve informacije u vezi sa ovim dokumentom, obratite se Jedinici za nabavku CAI Kosovo, Belo Polje na sljedeću email adresu: cai-canuacquisti@kfor.esercito.difesa.it ili kfor.acquisti@gmail.com.

ČLAN 11 - ZAVRŠNE I PRELAZNE ODREDBE

Komunikacija i razmjena informacija odvijaju se putem korištenja digitalnog domicila.

U skladu s odredbama Zakonske uredbe br. 196/2003, izmijenjene i dopunjene Zakonskom uredbom br. 101/2018 i Uredbom (EU) 679/2016, obrada podataka može uključivati sljedeće operacije: prikupljanje, snimanje, organizaciju, pohranu, obradu, odabir, izdvajanje, poređenje, komunikaciju i brisanje.

Ove operacije će se provoditi u skladu s važećim propisima, s logikom strogo povezanom s gore navedenim svrhama i uz usvajanje potrebnih i adekvatnih zaštitnih mjera kako bi se garantirala sigurnost i povjerljivost obrađenih podataka. Registracija zahtijeva pristanak za obradu ličnih podataka.

Subjektima podataka daju se prava navedena u članu 7 Zakonske uredbe br. 196/2003 i, posebno, pravo pristupa svojim ličnim podacima, pravo na zahtjev za njihovu ispravku, ažuriranje i brisanje ako su nepotpuni, pogrešni ili prikupljeni kršenjem Zakona, kao i pravo na prigovor na njihovu obradu iz opravdanih razloga i kada to nije u sukobu s upravljanjem listom ili izvršenjem ugovora.

Isključeni operateri imaju pravo podnijeti zahtjeve za pojašnjenje ili primjedbe u roku od 10 radnih dana od obavještenja o isključenju.

Ukoliko se donesu zakoni ili propisi koji su u suprotnosti s ovim pravilnikom, relevantna odredba će se automatski zamijeniti, izmijeniti i/ili ukinuti ili postati neprimjenjiva.

CAI - Kosovo zadržava pravo da izmijeni ovaj pravilnik u cijelosti ili djelomično.

Za sva pitanja koja nisu obuhvaćena ovim pravilnikom, molimo pogledajte važeće zakone.

KATEGORIJE PROIZVODA

1. DIO I - ISPORUKA ROBE

B1	Namještaj za unutrašnju i vanjsku upotrebu
B2	Kancelarijski pribor i oprema
B3	Goriva, maziva i funkcionalne tekućine
B4	Hardver, vodovod i građevinarstvo
B5	Računari, tableti i komponente
B6	Pribor za kopiranje i štampanje
B7	Kuhinjski aparati i oprema
B8	Audio i video komunikacijski uređaji i sistemi
B9	Oprema za ličnu zaštitu (DPI), oprema i sredstva za sigurnost i odbranu
B10	Predmeti za ceremonije i dobrobit osoblja
B11	Materijali za čišćenje i dezinfekciju

2. DIO II - PRUŽANJE USLUGA

S1	Usluge mobilnosti (iznajmljivanje automobila)
S2	Usluge mobilnosti (iznajmljivanje kamiona)

ZAHTJEV ZA REGISTRACIJU NA LISTU EKONOMSKIH OPERATERA ZA CAI KOSOVO ZA GODINU 2026-28. (Članovi 46 i 47 Predsjedničkog dekreta 445/2000)

ZA: CAI – KOSOVO cai-canuacquisti@kfor.esercito.difesa.it
kfor.acquisti@gmail.com.

IDOLJE POTPISANI/A:	
ROĐEN/A:	
POREZNI BROJ:	
DATUM:	
SA PREBIVALISTEM:	
ULICA/TRG:	
POŠTANSKI BROJ	
U SVOJSTVU:	
NAZIV KOMPANIJE:	
PDV BROJ:	
SA REGISTROVANIM SJEDIŠTEM U:	
ULICA/TRG:	
TELEFON:	
FAX:	
ELETTRONSA POŠTA	
ALTERNATIVNA ELEKTRONSKA POŠTA:	

Svjestan/svjesna, u skladu sa i u svrhu člana 76. Predsjedničkog dekreta 445/2000, odgovornosti i građanskih i krivičnih posljedica predviđenih u slučaju lažnih izjava i/ili izrade ili korištenja lažnih dokumenata, kao i u slučaju predočavanja dokumenata koji sadrže podatke koji više ne odgovaraju istini, te dalje svjestan/svjesna da će, ukoliko se utvrdi da je sadržaj ove izjave neistinit, dolje potpisana Kompanija izgubiti pogodnosti za koje je izdata.

IZJAVLJUJE NA SVOJU ODGOVORNOST

1. da je Firma/Preduzeće registrovana od __/__/____u Registru kompanija ili drugom registru koji se koristi u zemlji porijekla, za nabavke/servise/poslove navedene u nastavku, prilaže se kopija potvrde o registraciji uz ovaj zahtjev;

2. da Društvo ispunjava sve zakonom propisane uslove za obavljanje djelatnosti za koju se traži registracija u Listi ekonomskih subjekata;

S obzirom na navedeno, Kompanija traži da se registruje na Listi ekonomskih operatera Direkcije za nadzor Komande CAI za ugovore koji se odnose na sljedeće kategorije proizvoda (odaberite onu/one koje vas zanimaju):

Dio I – Isporuke robe

(Označite željeni izbor sa "X" u koloni "Opcija ekonomskog operatera")

KATEGORIJA PROIZVODA		OPCIJA EKONOMSKOG OPERATERA	RASPON VRIJEDNOSTI UGOVORA (€)		
			5.000 – 20.000	20.000 – 60.000	60.000 – 143.000
B1	Namještaj za unutrašnje i vanjske prostore				
B2	Kancelarijski materijal i kancelarijska oprema				
B3	Goriva, maziva i tehničke tečnosti				
B4	Željezarija, vodoinstalaterski radovi i građevinarstvo				
B5	Računari, tableti i komponente				
B6	Potrošni materijal za kopiranje i štampanje				
B7	Kuhinjski aparati i oprema				
B8	Uređaji i sistemi za audio i video komunikaciju				
B9	oprema i alati za sigurnost i odbranu na poslu				
B10	Predmeti za ceremonije i ličnu dobrobit.				
B11	Materijali za čišćenje i dezinfekciju				

Dio II – Pružanje usluga

(Označite željeni izbor sa "X" u koloni "Opcija ekonomskog operatera")

KATEGORIJA PROIZVODA		OPCIJA EKONOMSKOG OPERATERA	RASPON VRIJEDNOSTI UGOVORA (€)		
			5.000 – 20.000	20.000 – 60.000	60.000 – 143.000
S1	Usluge mobilnosti (iznajmljivanje vozila)				
S2	Usluge mobilnosti (iznajmljivanje teretnih vozila)				

Uz ovu prijavu prilaže se fotokopija važećeg identifikacionog dokumenta potpisanog.

Mjesto i datum, _____

ZAKONSKI ZASTUPNIK

(pečat kompanije i svojeručni potpis)

INFORMACIJE O OBRADI LIČNIH PODATAKA

Uredba (EU) 2016/679, članovi 13 i 14

U skladu sa i za potrebe Uredbe (EU) 2016/679, članovi 13 i 14, o zaštiti ličnih podataka (u daljem tekstu Uredba) i Zakona o zaštiti ličnih podataka u skladu sa Zakonodavnom uredbom br. 196/2003 i naknadnim izmjenama, dostavljeni lični podaci će se obrađivati u svrhe koje se odnose na upravljanje dobavljačima i ugovorima s njima, u obavljanju zadataka od javnog interesa ili na drugi način povezanih s vršenjem javne vlasti, radi ispunjavanja međusobnih ugovornih obaveza, kao i za pravne, poreske, administrativne, računovodstvene i građanske obaveze, uključujući slučajeve predviđene u članu 2-octies, stav 3, Zakonske uredbe br. 196/2003, i za upravljanje finansijskim i komercijalnim odnosima. Gore navedeni podaci neće se otkrivati neodređenim stranama putem njihovog stavljanja na raspolaganje ili konsultacija s njima. Podaci se mogu saopštavati javnim organima i privatnim javnim subjektima kod kojih postoji obaveza ili potreba da se otkriju (npr. blagajnici, finansijske i osiguravajuće institucije, subjekti koji obrađuju podatke u skladu sa specifičnim zakonskim obavezama, upravni ili sudski organi radi ispunjavanja zakonskih obaveza), u mjeri u kojoj je to potrebno za obavljanje njihovih dužnosti u skladu sa odredbama i prema principima pravičnosti, zakonitosti, transparentnosti, relevantnosti i neprekomjernosti u odnosu na svrhe prikupljanja i naknadne obrade.

Nadalje, imajte na umu da će prikupljeni podaci biti obrađeni uz usvajanje potrebnih i adekvatnih mjera zaštite kako bi se garantovala njihova sigurnost i povjerljivost, prvenstveno korištenjem IT metoda i logikom koja je u skladu sa predviđenim svrhama.

Upis u registr dobavljača nužno zahtijeva saglasnost za obradu ličnih podataka. Za sve informacije u vezi s ovim obavještenjem, možete se obratiti Sektoru za nabavku CAI na sljedeću email adresu: cai-canuacquisti@kfor.esercito.difesa.it